

GAZETA TRANSILVANIEI.

Redacțiunea și administrațiunea :

Brașov, piața mare Nr. 22. „Gazeta” iese
Mereurea, Vinerea și Duminica.

Prețul abonamentului :

Pe unu anu 10 fl., pe șese lunf 5 fl., pe
trei lunf 2 fl. 50 cr. Terț esterne pe șese
lunf 14 fr., pe anu 28 franci.

Anulă XLVII.

Se prenumeră :

la poștele c. și r. și pe la dd. corespondenți.

Anunțările :

una serie garmondă 6 cr. și timbru de 30
cr. v. a. pentru fiicere publicare. — Scri-
sori nefracate nu se primesc. — Manu-
scripte nu se retrămită.

Nr. 17.

Vineri 10 (22) Februaru

1884.

Brașov 10 Februaru st. v.

În Budapesta, în cea mai mare apropiere a „factorilor politice dominante” s'a înființat cu consimțământul declarat al acestor factori și, sigur că far' de scirea consorțiului frățietății din sas-utca, o reuniune scolară maghiară, asemenea Reuniunii ce s'a formată în Germania sub numele de „Schulverein”.

Asemănarea de care vorbim, se referă însă numai la organizațiunea esteriă, nu și la scopul reuniunii. Maghiarii nu se mulțimesc, ca Germanii, de a forma o ligă pentru apărarea și susținerea elementului lor de pretutindeni și pentru promovarea culturii lui naționale. O reuniune scolară maghiară cu scopul apărării maghiarismului de desnaționalizare nici n'ar ave înțeles în împrejurările actuale, căci nimeni pe lume nu amenință adă elementul maghiar din țerile coronei s-lui Ștefan; din contră acest element ocupă chiar în statu o pozițiune privilegiată pe conta egalei îndreptății a celorlalte popore, cari nu-și derivă originea dela Arpadu.

Și întradever, scopul reuniunii scolare maghiare, înființate de curând în capitala ungară, nu este apărarea și cultivarea elementului maghiar, ci asimilarea elementelor nemaghiare din țără prin maghiarizare. Acea reuniune va fi o oficiă pentru crearea de apostoli ai maghiarisării, cari se se respândesc prin tôte unghiurile și unghiulețele și se desfășure. sub scutul puterii statului, stégulă intoleranței și alu despotiei naționale maghiare.

Înainte cu vreo optă zile numita reuniune și-a ținut prima adunare generală și și-a ales comitetul centrală esecutiv. Discursurile de inaugurare tôte au accentuat, că reuniunea acăsta maghiară este chemată a da un avânt mai mare maghiarisării în tötă țără. Tôte diarele maghiare, începând dela cel mai guvernamental până la cel mai opozițional, comentează scopul Schulverein-ului maghiar în acelaș sens. Numai cei dela consorțiul Nr. 1 ală frățietății și ală împăciuirii, care este „mai apröpe de factorii politice dominante” nu sunt încă lămuriti și limpediți despre „causa și natura provisoră ori definitivă” a maghiarisării. Lor nu le este încă destul de „precisat” cuvântul „maghiarizare” și se îndoiesc decă sub maghiarizare se înțelege numai „lățirea cunoștinței limbei maghiare” ori și „stêrpirea celorlalte limbi”?

Cavalerii împăciuirii în nevinovăția și sinceritatea lor, care nu admite nici o „supraprețuire” a puterii de viață proprie națională, mergu chiar un pas mai departe și dicu, că „maghiarizarea este un lucru de convențiune, unde sila, terorizarea, batjocura nu potă ave loc” și acăsta o argumentează prin afirmarea, pe care se bascăză credul lor politic, că „naționalitatea ungară ne este sprijinul în lupta pentru existență, ce avem se-o purtăm și că cu cât Ungurii se vor întări mai tare cu atât vor pută corespunde mai bine chemării lor...”

Din premisele aceste ori ce om cu mintea sănătosa și a căruia cap nu este amețit de splendoră ce-o desvöltă diferiții patroni și diferitele patronese în salónele capitalei ungare, își va sci face concluziunea și fără de a mai ceti articolul, cel reproducem mai la vale, din „Pesti Napló”.

Ce voiesc fundatorii reuniunii scolare, decă nu întărirea totu mai mare a naționalității maghiare ca se-și potă împlini pretinsa misiune

în Orient? Și cine ar mai pută convinge adă pe Maghiari, că elementul lor se potă întări și fără ca se se slăbescă celelalte elemente din acestu statu?

Apostolii maghiarisării voiesc întărirea naționalității maghiare, der numai pe conta celorlalte popore; ei voiesc lățirea cunoștinței limbei maghiare der numai pentru a delatură pe celelalte și aceea, că „lucrul de convențiune” se face cu multă silă, terorizare și batjocură, se vede și din casul cel mai recent întemplat în Sătmăr, unde membrii unei casine maghiare au hotărit, că Românii nu mai au lipsă de a ceti foi românesce decă sciu unguresce!

Marele pericol, ce ne amenință limba și naționalitatea nu-lă provocă însă atât reuniunea maghiară însăși ci mai vartosu faptul, că ea se organizează sub scutul statului și o fôia guvernamentală din Clușiu declară sus și tare, că scopurile de maghiarizare ale noiei reuniuni scolare maghiare se unesc cu legile statului, în cari consorțiul frățietății își întemeiază tôte speranțele sale.

Dușmanii limbei noastre se organizează acum și pe cale socială. Noi nu le putem responde altfel decă înființându și noi reuniuni pentru apărarea și înaintarea scólelor noastre.

Lugos, 17 Februaru 1884.

În mai multe diare s'a publicat rescriptul ministrului de interne la „Recursul” și „Protestul” care l'am înaintat în contra procederei d-lui comite suprem Tabajdy la alegerea vice-comitelui Iakabffy. Mie nu mi s'a comunicat acelu rescript, der după jurnale cuprinsul lui meritoric e, că d-lu Tabajdy a lucrat „bine și cu multu tact”, atunci când nu a admis la pertractare propunerea mea: a nu primi jurământul dela Iakabffy și a cere dela înaltul ministeriu investigațiune pentru abuzurile, presiunile și cumpărările accentuate.

Eu am cerut dela d-lu ministru se caseze procederea comitelui suprem ca vătămătoare de lege, și elu îmi răspunde, că comitele a lucrat „cu multu tact”.

Der eu nu am cerut dela ministru atestat despre purtarea cu „tact” ori fără „tact” a d-lui comite suprem Tabajdy, căci așa sciam până acum, că ministrul de interne nu e forul competent de a distribui diplome despre priceperea bunei cuviințe séu a purtării „cu tact”; eu am cerut neviolarea libertății de discuțiune pe basa legii positive și ministrul se dá din drum în lători, caută se se scape cu bunul tact de detorința de a susține legea.

Să asecure d-lu Tisza lumea întregă, că d-lu Tabajdy: e om cu multu tact, acăsta numai acia o vor crede, cari nu au avut fericirea a-lu cunoșce pe d-lu Tabajdy, éra cari au avut de lucru cu elu, vor căștigă o fôrte rea opiniune despre d-lu Tisza în urmarea declarării sale, că d-lu Tabajdy e om „cu multu tact”.

De ce nu a dat d-lu ministru răspuns categoric la acea întrebare, ce am supus-o eu deliberării, că: ore e „legală” procederea d-lui comite suprem, prin carea din propria auctoritate denegă pertractarea unei propuneri făcute conform legii și regulamentului de pertractare — ori nu e legală? D-lu ministru nu are curagiul a declara acăsta procedere de „legală”, căci atăta uitare de sine nu potă pune pe hârtia nici chiar față de recursul unui Român, — ér decă nu declară d-lu ministru de „legală” procederea comitelui su-

premă, atunci este „nelegală” și cu tôte că e nelegală, că se nu fie silită a împlini cererea dreptă a unui Român și că se potă ajuta pe un Ungur, recurge la „bunul tact” ală călcării de lege și declară aceea ce nu e „legală” de de-o lucrare făcută cu „multu tact”.

Decă cineva iea un lucru pe cale oprită și aflându-se acelu lucru la elu, la întrebarea: pe cale „legală” ai agonistă acestu lucru? și decă elu ar răspunde: ce vă pasă de cale „legală” séu „nelegală”, faptul, că am acestu lucru, e destulă probă, că posedă „multu tact”?

Ce ar dice ómenii dintr'o țără, unde domnesce morala și respectul cătră lege despre acestu om?

Și la noi ministrul află, că „cu bun tact” poți călcă și legea pozitivă! „Tact bun” însă numai la fapte frumoșe și nobile potă ave cineva; la fără-de-legi se numesc acăsta „rafinăria”.

Contra „rafinăriei” nu potă dá protest și recurs decă înaintea opiniunii publice.

Coriolan Brediceanu.

Cronica evenimentelor politice.

În partida Kossuthianilor s'a iscată o mare neînțelegere. Membrii transilvaneni ai partidei nu sunt mulțumiti cu manifestul electoral publicat la 30 Ian. și au instituit în Cluș un comitet esecutiv deosebit. Mai întâi nu sunt mulțumiti ardelenii, pentru că în acelu manifest n'a fost primită uniunea personală și apoi pentru că ei nu împărtășesc vederile exprimate acolo asupra cestiunii evresce. De aceea partida Independenții maghiare din Ardelă va publică un manifest deosebit.

Proiectul legii industriale ce s'a publicat zilele aceste, conține dispozițiunea că pentru a căpetă dreptul de a purtă o meserie nu este de lipsă ca petentul se dovedescă aptitudinea s'a pentru aceea meserie. Dispozițiunea acăsta, cu tôte că e în sine fôrte liberală, a deșteptat opoziția societății industriale din Pesta, care a ținut o conferență, în care s'a hotărit a se adresă o petițiune la dietă, ca fiecare care voiesc se porțe o meserie se documenteze aptitudinea sa și ca corporațiunile industriale se fie pretutindeni obligatorice pentru ficere industriaș.

Diarului „Die Presse” din Viena i se scrie din Stockholm: Peste câteva luni orașul Stockholm se astéță la o interesantă vizită princiară. Regina Elisabeta a României rudă de apröpe cu regina Svediei și Norvegiei, va fi óspele Curții noastre. Regina voiesc a asistă la represintarea operei „Neaga”, ală cărei text e compus de Regina României și a cărei musică e arangiată de d. Ivar Halström. De curând au sosit costumele pentru acăsta operă din România, unde se petrece acțiunea și soliștii noștri sunt deja gata cu studiarea părților lor. Regina Elisabeta a mai stat acum vr'o opt-spre-dece ani câtva timp la rudele Sale svediane și Ea de atunci încöce se înterescă fôrte mult de țără noastră și mai ales de literatura noastră.

L'Indépendance Roumaine” reproducând discursul ținut de deputatul german, d. Frid. Kapp în „Deutscher Schulverein”, societate organizată într'adinsu pentru a ajuta pe Germanii din Ungaria, îl însotesc de următoarele cuvinte: „Germanii se plângu, pentru că Ungurii nu mai vor se vorbescă

nemțese; Românii ar fi mulțamiți, decât nu ar fi siliți să învețe limba unghurească și să-o vorbescă. Germanii se interesază de sörtea celor 200,000 de Sași din Transilvania și un deputat german ia cuvântul, în o întrunire publică, în favoarea lor. Vădutu-s'a vre-odată un deputat din România, ridicându-se la vre-o tribună öre-care, pentru a protestă în contra opresiunii, ce o exercită Ungurii asupra celor 3 milioane de Români, ce locuesc în Ungaria? Ar fi timpul ca să-o facă și, cu tóte că România nu se pöte compară cu Germania, credem, că datoria este aceeași pentru cel mic și pentru cel mare și că, decât marea Germania se interesază de sörtea celor 200,000 de Sași din Transilvania, mica România are, ca și ea, dreptul și datoria de a se interesă de sörtea celor trei milioane de Români din Ungaria, a celor trei milioane de frați d'ăi noștri, pe cari voescă a-i desnaționalisă prin tóte mijlocele.*

Din Belgradă sosesc scirea că nou l u c a b i n e t ũ s e r b e s c ũ este format. D-lu Cristici, după ce a încercat în zădar a scöte o majoritate reacționară a Scupeinci, cu ajutorul unor pressiiuni ne mai pomenite la alegeri, a trebuit să facă locu d-lui Garașanin care este numit președinte alu consiliului și ministru de externe. Majoritatea a eșit progresistă nu cum a credut d. Cristici și un compromis între acesta din urmă și Garașanin nu s'a putut face. Regele a mulțumit lui Cristici într'un autograf pentru serviciile ce i le-a făcut lui și patriei „într'unu timp cându pericolul era mare.“

Numirea principelui Orlov ca ambasadoru la Berlin a produs atăt pe aici cât și prin Petersburg o bună impresiune. Ea a făcut să se renască speranțe pentru reinvierea întrei alianțe. În privința acestei alianțe, diarul „Nowosti“ observă, că ori-cât de însemnate ar fi relațiunile amicale ale Rusiei cu Germania și Austria, totuși este de dorit, ca ele să n'ăibă un caracter exclusiv, căci atunci ar pute fi slăbite bunele relațiuni, ce Rusia voiesc să întretină cu alte state.

În ședința dela 12 Febr. camera franceșă a hotărît, ca de aci încolo să se acorde indemnități indiviđilor cöndamnați de tribunale și a căroră nevinovăția s'ar recunöscă mai târziu.

Budgetul sancționat de principele Bulgariei espune la venituri 33.194,300 franci și la cheltueli 34.722,423; deci un deficit de 1.531,123 franci.

Conflictul dintre Pörtă și Patriarculul ecumenic — scrie „Döbats“ — a provocat o mare agitația între populațiile de rasă grăca supuse dominațiunii otomane. Creștiani, cari sunt, dintre toți Grecii, cari-au rămas supuși Sultanului, cei mai dispuși spre revindicarea independenței lor, par gata a luă ca pretextu neînțelegerile miniștrilor lui Abdul Hamid cu Fanarul, pentru a organiză o nouă revoltă. După depeșele venite, turburări grave ar fi isbuenite în diferite puncte ale insulei, și mai cu sēmă la Sphakia. Telegramele publicate de foile angleze mai spun, că guvernul din Constantinople a trimis la Salonic și la Smirna ordinele necesare pentru a se trãmite în Creta tóte forțele, de cari se pöte dispune imediat. Adecă ceva mai multu de 5000 de ömeni.

Într'o corespondință din Petersburg ce-o publică diarul parisienu „Le Soleil“ se dice între altele: „Adevörlu este că suntem fără șefu, fără direcțiune, fără busolă. Alesandru II avö o programă pe cându Alesandru III nu are. Impăretesa este o escelentă mamă de familie, o femeă încântătoare, care ar presidă, cu o grație nespüsă, la ceremonii și la petreceri. Li lipsesc înse cu desöversire spiritul de politică. Imperatul nu are altu ideal de cât pe Rusia timpurilor trecute. Este unu arheologu încoronat. Personalmente simpaticu, nu scie să vorbească poporului. Se mai adagă și aceea, că lungă-i ședere la Gacina, prelungită-i depărtare de capitală a produs în totu imperiul, o impresiune din cele mai superătore. Cu tóte acestea, diverse simptome par a arăt, că curtea va părăsi ör și de astă dată defini-

tivü, Petersburgulu peste câte-va luni. De opt zile nu se vorbește pe aci de cât de nouö comploturi, de omoruri și de otrăviri.“

Unu actü de recunöscință.

Publicăm cu multă plăcere actul de mulțămire de mai la vale, căci ne închinăm înaintea meritului adevöratu.

Ilustrului Domn Barö Urs, colonel c. r. în pens. președintelui comitetului administrativ alu fondului școlastic alu fostului I. regimentu român de graniță.

Nobilele sēmăminte ce nutriți pentru națiunea română și vinu interesu naționalu, cari sunt scrise cu litere neșterse în istoria noastră, ne-au făcut cunöscuți mai de apröpe cu bunătatea și marinositatea inimei Vöstre. Ne au arătat, că după ce V'ăți sacrificat pentru rökumpărarea bunului comun și naționalu, adecă după ce nu ați cruțat osteneță și spese enorme proprii pentru redoböndirea fondului granițesc — ați päsitu eroicesc pentru salvarea poporului român din lanțulu întunerecului nesciinței. Ați aflatu dröpta cale a întöce interesele frumosului fondu pentru ajutorarea intelectuală a înșși proprietarilor săi și a poporului român, — înființandu pretotindeni școli frumöse le-ați provödu cu docenți domni și devotați chiamării lor.

Ilustre Domnule!

Nu putem trece cu vederea momentele cele mai esențiale în viața ömenescă; nu putem trece cu vederea osteneță și sacrificiile ce le-ați întöpinatu pentru prosperarea și înaintarea culturii și civilizațiunii în sinulu poporului nostru și în specialu cu edificarea școlöloru nöstre din Hațegu.

Câte și mai câte mii de odrasle se voru ridica la viața privind cu fața veselă, cătră rațele caldurosului söre ce isvöresc din sciință și cultură.

Deci nu putem trece cu vederea acestă mare bunătate, care neputödu-ö altfelu a-ö respäti decâtu numai prin mulțumire și recunöscință vină, ce vine din adönele inimei tuturor föștilor granițeri din compania a II-a.

Permiteți-ne ca cu ocaziunea acestă binevenită pentru atâtea binefaceri și sacrificii, fără de a ne măguli să Vö cerem dela pronia divină viața îndelungată și deplină sănătate, rugându-Vö să binevoiți a ne favorisă și mai departe cu căldurösa Vöstră îngrijire.

Mii de suflete Vö voru pömări pentru clădirea acestui edificiu pomposu școlarü (cu apröpe 14 mii ll.)

Ör nouö acestorä de ați concediți-ne a Vö dice din inimă curată: Să trăiesc la mulți ani sēmăntoriile de cultură și civilizațiune și patröne alu școlii nöstre de reuniune granițescă din Hațegu!

Din ședința adunării generale a föștilor granițeri din compania a II-a a fost. I. regimentu român de graniță ținut în Hațegu la 9 Faurü 1884.

Ioane Casanu,
președinte.

Nicolae Sänzianu,
secretariu.

Reuniunea apostolilor maghiarisării.

Cetim în „Pesti Napl“:

„Reuniunea școlară maghiară este întemeiată. Ea s'a constituit în casa municipalității din Budapesta sub presiönlü primarului. Acestă reuniune s'a născut sub o stea fericită, căci autoritățile capitale au luat'ö sub protecțiunea lor. În fruntea ei se află primariulu și inspectorul școlarü, ör lor le urmöză mii de cetățeni. Dör acestă este de ajunsu numai pentru începutu. Budapesta va fi maghiarisată înainte de ce se va termina seculul acesta.* Dör și în privința acestă se va deschide unu câmpu de muncă pentru Reuniune, pentru că va fi de lipsă, de a îngrijă, ca să învețe limba maghiară acei locuitori ai capitalei, cari vin și se aședă în capitală și nu vorbesc limba unghurească chiar și cându n'ar mai pute fi nici o ödoelă despre maghiarismulu lor.

*) Până la capötulu seculului alu XIX-lea mai avem cu anulă acesta 17 ani și apoi vom numeră 1900 an dela nascerea mântuitorului ömenirei. Döce ne uităm la progesele, ce le-a făcută maghiarisarea în cei 17 ani trecuți dela inaugurarea sistemului actualu maghiarisatoru, vedem că rezultatele sunt foarte modeste ce tóte presiunile și persecuțiunile cele mai violente din partea Maghiarilor în contra elementölor nemaghiare, de unde trebe să deducem după tóte raționamentele matematice, că presupöndu chiar că până atunci Maghiarii voru pute continua în pace nebunescile lor experimente, este imposibilu ca până la 1900 să se realizeze risulu de aurü alu șovinismului maghiaru. —

Și cât de departe suntem noi încă astăzi de acesta! Încă se oferesc la noi însine astăzi mii de ocaziuni pentru activitatea socială, chiar și în capitală, căci öși este — cu döce excepțiuni — în fiecare școlă publică din Budapesta limba maghiară, limba instrucțiunii, totuși viața afară din școlă regermanisöză copiii în familie*) în oficine, în fabrici, în pravălii (bolte) se paralisză de multe ori instrucțiunea din școlă. Reuniunea cea nouă școlară maghiară este așa organizată, că fiecare cercu își are unu comitetu particularu, care cunösc problemele din cerculu seu și le resolvöză. Tötă capitala formöză numai o Reuniune și stă sub o conducere centrală.

Să aplicăm exemplulu acesta la comitate (judete). Să presupömem, că și comitatul Pesta sub conducerea entuziasmatului seu vice-comite și a escelentului seu inspectoru școlarü formöză o Reuniune maghiară școlară; și acestă ar stă asemenea sub administrațiune centrală și fiecare subprefectură și fiecare orașu cu magistratü regulatü și — ar avö comitetulu seu particularu, care ar resolvă afacerile sale cercuale. Și aici ar fi multu de lucru, căci în fiecare cercu sunt comune slovace, serbesci și șvabesci, cari astăzi sunt de capulu lor seu öcredințate preoților și învöțătorilor lor, cari, și decât ar vrea n'ar pute face nimic spre a maghiarisă comunele și celu multu ar pute priveghiă asupra instrucțiunii limbei maghiare în interesul legii, ör domni și onorațorii din satü puțin se interesöză de instrucțiunea poporului și vorbesc cu sätenii în limba lor. Indată ce ar esistă o Reuniune școlară maghiară într'unu comitatü, s'ar schimbă lucrulu. Din cerculu Vațului se dicem, că Reuniunea ar căștigă numai 500—600 de membri, pentru că taxa este mică. Aceștia ar luă sēmă la tóte, câte se întöplă în cerculu lor și în satulu lor și s'ar face zeloși a postoli ai maghiarisării. Jumătate din banii încuși s'ar folosi din partea comitetului pentru a premiă pe cei mai zeloși învöțători întru propagarea maghiarisării în comunele nemaghiare, pentru procurarea de cărți maghiare și pentru premiarea școlarilor celor mai buni și ceilalți bani s'ar trimit la președintele Reuniunii din comitatü, care după dispozițiunile directorilor i-ar trãmite apoi unde ar fi mai multu de lipsă.

Așa d. e. la Körös, Czegled, Felegyháza ș. a. și comunele maghiare ar participa și ar ajutä tóte ca, să se maghiariszö comunele nemaghiare Harta, Kis-Körös, Raczkeve, Csepel, Szent-Endre, Pomaz ș. a. și în generațiunea următoare comitatul Pesti din centrul țerii nu ar mai fi ținutul cu limbi amestecate, ce este astăzi.

Și acum mergem mai departe: Comitatele Weissenburg, Tolna, Granü (Strigöniu), Somoghi, ba chiaru părțile cele mai maghiare ale comitatului Solnocu, Haiducu și Szabolci procedu totu așa. Reuniunile se formöză pretotindeni și anunță tóte alăturarea lor la Reuniunea școlară maghiară din Budapesta. Statutele prevödu acestă și se voru modifică, decât va fi de lipsă spre a ușurä câtu mai multu organizarea reuniunii în tötă țera. Alăturarea se face simplu prin aceea, că președinții reuniunilor din provincie se factu membri ai comitetului centralü și prin acestă alăturarea se ajunge marele scopu, ca precum Schulvereinulu germanu, așa și celu maghiaru cu tötă lățirea lui se formeze numai o singură societate și să se lățescă în tötă țera ca Crucea roșă.

Döce vom döböndi și acestă și reuniunea va avö pretotindeni câteva mii de membri, cari plătesc câte 30 cr. pe lună, atunci veniturile reuniunii se potü ureä la o sumă înșemnată, și acestă ar fi — se scie centrul — de ajunsu spre a sparge zidurile panslavismului și dacoromanismului (unde rămäne germanismulu? Red. G. Tr.). Centrul își pöte alege de exemplu problema, de a smulge comitatul Thurocz din mânia Slovacilor seu de a luă cu asaltu valea Mureșului în Ardölu și astfel cu agitațiunile sale sistematice pöte să sevörsiscă în scöli opera lățirii maghiarismului și să respingă și împiedecö valachisarea și slovacisarea. . . .

*) Așa döră cu tóte școlöle maghiare, totu nu potü să facă din copiii de nömțu Unguri. — Red.

Astfelu introduce „Pesti Napló“ raportul său despre adunarea constituantă a reuniunii scolare maghiare, care comunică și cuventarea de deschidere a președintelui provisoriu Kono-roczy. Acesta exprimă speranța, că reuniunea va da unu avântu mare maghiarisării în totă țera, și după ce laudă autoritățile comunale pestane pentru zelul ce-lu desvôltă în interesul maghiarisării și după ce mai accentuă marile jertfe, ce le-a adusă deja capitala pe altarul maghiarisării dișe, că ea este chiămată de a face prin mijlocul acestei reuniuni să reinvia spiritul naționalu maghiaru.

De președinte alu adunării fū alesū primariulu capitalei Kammermayer. Acesta dișe: „Lățirea ideei maghiarismului este problema noastră și promițu, că voiți face totu, ce voiți putē în interesul acestei probleme (vine aplause). După acēsta se primiră statutele unanimū și se ale se biroulu reuniunii. Președintele reuniunii e C. Gerloczy vice-primaru. Între membrii comitetului sunt d-nii: Emericu Ivanka, Dr. Paul Hoffmann, M. Wahrman, Horanszky, Des. Szilágyi ș. a.

„Sieb. d. Tagbl.“ face observarea bună că: acesta este reșboiulū organizatu în contra naționalitățiloru nemaghiare ale țerei.

„Moda cea mai nouă politică.“

(Continuare.)

După aceste șovinistulu autoru atacă și sbieiușe într'unu modu forte necruțatoru pe episcopi și pe magnați, învinuindu mai alesū pe cei d'ântăi, că deși au averi enorme, posesiunū în întindere de 128 mile pătrate, totuși pentru scopurile specifice maghiare dau forte puținū sēu nu dau de locu, apoi serie în privința acēsta cam următoarele:

„Pacū prelații noștri unu serviciu mare cauzei naționale prin aceea, că propagă maghiarisarea? Este ôre fiecare episcopatu o fortărăță puternică a maghiarismului, fiecare biserică catolică o espositură a maghiarisării? Într'adevăr organizațiunea bisericii catolice ar fi chiaru aptă de a realiză astfelu de probleme. Biserica catolică stă în necu strînsu cu statulu, ea este și astăđi o parte integrantă a statului maghiaru. Episcopulu este unu mare domn. Elu mănueză o disciplină mai riguroasă decâtu unu comandantu. Fiecare preotu jură supunere necondiționată; elu e obligatū a ascultă orbesec. La casu de renitență, episcopulu are putere nemărginită asupra lui; elu îl pôte pedepsi, și trâmte într'o mănăstire. Clerulu nu e alesū de poporu, deș este independentu de acesta. Credincioșii mireni ai bisericii catolice n'au nieri influință asupra regimentului bisericescu. Și nieri că este cu puțință a avē, Aședēmētulu fundamentalu alu bisericii catolice e puterea episcopescă. Tesele referitoare la acēsta ale dreptului canonicu sunt încorporate în corpus iuris. Biserica catolică ca institutu absolutistec ar fi prin urmare aptă de minune de a realiză scopuri politice și astfelu maghiarisarea. Autonomia protestantă e cu totul altăceva. Acolo jōcā și elementulu mirēnu unu rolū. Autoritatea superiōră nu esereitā putere necondiționată asupra preotului. De aceea nu e mirare, că panslavismulu s'a încuibatu în autonomia bisericii evanghelice din Ungaria de susū. Însē trebuie să recunoșcēmū celu puținū, că autoritățile superiōre și cuventulu bisericescu facū totă, spre a știrpi neghina. Acēsta nisuință are chiaru succesū. Dēcā ar fi să n'aibă succesū deplinū, bărbații, cari stan în fruntea bisericii evanghelice, după cum sum eu convinsū, mai eurēndu s'ar arētā gata, să rēștrīngā autonomia, decâtu să suferē o organizațiune în contra cauzei maghiare sub mantaua religinūi. Dēr ôre prelații catolici aruncăvorū organizațiunea absolutistecă a puterii lorū în cumpēnă pentru maghiarisare? N'amū vēdutu încă nieri unu prelatū, care să fie pusū scopurile maghiare înainte celoru bisericesci. Așa ceva nu zace în natura bisericii catolice; ea vorbesce credincioșilorū sēi într'o limbă, care ei nu o pricepu. Și nieri că pôte vorbi altfelu. Nu mai esistă nieri o îndoielă, că ea nu se va grăbi a folosi ocaziunea spre maghiarisare în modu sistematicū. Nieri nu mai vorbesce despre aceea, că liturgia latină, dominațiunea limbii latine în biserică și în educațiunea preoțiloru preste totu nu este favorabilă maghiarisării.

Predica nu este până atuncē maghiară, până ce credincioșii nu dorescu, ca să fie. Maghiarisarea datoresce mare mulțimită numai la singuraticē plebanū, ēr nu prelațiloru. Singuru Arnoldu Ipolyi scie să mēșeă maghiarisarea cu scopurile bisericesci în favorulū aceleia. Elu persecută slavismulu cu totă puterea

organismului bisericescu. Dēcā toți episcopii noștri, în a căroru jurisdicțiune se află ținuturi locuite de mai multe naționalități, ar lucră astfelu, biserica catolică ar face servicii enorme cauzei maghiare.“

Afirmarea, că episcopii catolici nu lucră de felu în interesul maghiarisării, nu se mēșe de felu cu lauda, ce deputatulū Mauricu Jokai le-a datu în dieta Ungariei de repețite-ori; că ei sunt o puternică columnă a maghiarismului, și spre durerea naționalitățiloru nieri cu faptele. Autorulu broșurei dovedesce numai, că este unu șovinistū încarnatū, și că setea lui pentru opera maghiarisării, în alu cărei serviciu nu numai Ipolyi, ci și alți episcopi, ca Schlauch ș. al. își punū „absolutistecă“ lorū putere bisericescă, nu se pôte stēmpēră. Elu impută episcopatului șovăire politică, că în anulū 1850 a înclinatū spre Austria, și-lu amenință cu confiscarea bunuriloru bisericesci, scriindū: „Tisza Kálmán a făcutu în anulū trecutu, citândū pe lordulu Beaconsfield, alusiune la bunurile bisericesci. Costiunea despre natura juridică a fondului religiosu și alu studiiloru ocupă încă de multu timpū dieta Ungariei. Însē ea cu tôte aceste încă totu dōrme. Una însē e sigură, că calvinistulu Tisza nu va luă bunurile episcopiloru catolici. Asta va face-o unu ministru și unu guvernū catolicū. Până atuncē nieri cu nu voiți să deșteptū din somnū acēsta cestiune. Ba eu credū, că în timpulū celu mai apropiatū nu se va putē atinge nimenea de bunurile preoțesci. Prăpastia deficitulu o se le înghiță pe tôte, și deficitulu totū o se rēmānă; din contră s'ar nimici cea din urmă rezervă a averii naționale. De aceea ea trebuie păstrată pentru vremuri de mari crise, cându — de cumva va sosi timpulū acela — acēstu pondū va fi de lipsă pentru marea cumpēnă națională. Căer e de prisosū a mai documentă, istoria popōrelorū apusene dovedesce acēsta, că bunurile preoțesci nu formēză avere sēu proprietate privată, de care nu e permisū a se atinge nimenea, sub nieri o împrejurare. Biserica a păstratu bunurile sale spre scopuri politice, nu pentru avere privată. Biserica eră atunci statulu însuși, bunurile ei erau tocmai așa ale statului, precum erau bunurile corōnei. Întēplāndu-se, ca biserica catolică să se despartă cu totul și pentru totdēuna de statu, atuncē ea ar putē luă cu sine numai o desdaunare corespundētore, dēr nu și bunurile. De aceea nu este în interesul ei, ca prin renitența sa în contra progresulu să accelereze despărțirea definitivă. Singuraticē vocē au atrasū atențiunea episcopatului la fiecare conflictu dela 1848 încōce asupra acestei cestiunū. Dēcā episcopatulū dōresce să mai aibă bunurile pe timpū îndelungatū, se nu se pună în cale nisuițelorū statulu și ale societății.“

La altū locū istorisesc Timoleonu despre primatele Simor: „Se dice — și că ôre e adeveratū sēu nu, nu voiți să mē pronunțū, — că elu se teme de confiscarea bunuriloru bisericesci și a colosaleloru venituri ale arhiepiscopatului de Granu (Strigoniū), le depune în banca națională din Anglia în favorulū bisericii. Atăta e sigurū, că elu trăiesce câtu se pôte de simplu, ba chiarū în modestă sērăciă, ceea ce la o avere așa de colosală este de mirare.“

Din istoria Ungariei estrage Timoleonu unu pomelnicū întregu de pēcate de ale clerulu. Arhiepiscopulu Gregoriu din Strigoniū a vrutū să prefacă Ungaria la începutulu secululu alu 14-lea într'unu statū papalū, în „Regnum Marianum“. Totū ajutorulu papatulu înainte luptei dela Mohaciū a constatū într'o miă de gălbent pentru înarmare în contra Turcilorū. Primatele Kolonics a vrutū să degradeze Ungaria la o provincie austriacă la sfērșitulū vēculu alu 17-lea. Episcopii catolici au înscenatū persecuțiunile protestanțiloru, tribunalulu de sânge din Pojunu, care a despoiatū 300 de familii protestante de avere, de libertate și de viață. În anii 1830 și 1840 ei se luptarū în contra căsătoriei mixte între catolici și protestanți, tocmai ca astăđi în contra proiectulu de lege pentru căsătoriile între Creștinī și Evrei. C'unu cūventū, ei au fostū, serie Timoleon, „mai ultramontanū decâtu slinții părinți, mai papiști decâtu Papa.“ (Va urmă.)

Sătmarū 19 Faurariu 1884.

Domnule Redactorū! Totū an așteptatū, ca cineva dintre noi puținū, cari ne aflămū pe aici prin Sătmarū, să Vē aducă la cunoștință o faptă pe câtū de caracteristică pe atātu și de brutală a acelora, cu cari voiesce „Viitorul“ a vē încureă cu totū de adinsulū.

Advocatulu românū Ioanū Savanyu ca membru alu casinei maghiare din Sătmarū, sciindū că 15 Romāni sunt membri ordinari — își înscrie

în cartea de moțiuni, ce se află pe mēsa casinei, rugarea, ca comitetulu cu considerare la acei 15 membri romāni, să binevoiescā a prenumērā și o fōia romānă, însirāndū după titlu tôte foile noastre politice din Transilvania și Ungaria, declarāndū, că chiarū și pe „Viitorul“ îlū primesce numai ca să fie și unu diaru redigiatū în limba romānă în casinā.

Mare fū inse consternarea în tabera Maghiariloru, pe strade, în casinā, ba chiarū și în localitățile tribunalulu fū atacatū acēstu bravū tinerū românū. Lui nieri că-i pasă. „Așteptū verdictulu comitetulu, celu puținū voiți fi informatū deplinū, dișe elū. Verdictulu n'a întărđiatū; se aduse hotărēirea, că: „Comitetulu cu privire și considerare la membrii casinei crede de superfluu de a mai prenumērā unū diaru romānescū. Nu amū fi priceputū acēstu concludu de cumva nu ne-ar fi succesū a străbate până la comentarea lui. În sesiunea comitetulu anume s'a decisū, „că de ôre ce membrii romāni toți cunoscū limba maghiară e superfluu unū diaru romānescū“ va se dișe sunt foi unguresci, se ne nutrimū din aceste — nu e de lipsă, ba este opritū a ceti diare romānesci. Din partea noastră s'au luatū aceste la cunoștință, mâna de înfrățire fū respinsă brutalū și noi suntemū cu-o esperință mai bogati.“

Aici însē nu s'a mărginitū lucrulu. O fōie locală veni și aduce mulțumiri comitetulu pentru faptulū patrioticū sevērșitū prin respingerea și desprețuirea limbii romānesci, accentuāndū aspru, că s'a împiedecatū a se profanā trecutulu gloriosū alu casinei, și a se manji sala de cetitū cu-o fōie romānescă. La acēstu articolū alu fōiei locale a respunsū avocatulu Savanyu cu-o adeverată bărbație și forte obiectivă, respingēndū bărfelele scriitorulu, și dechiarandū-lu de unu pigmeu și neomū. Replica lungă n'a lipsitū, care însē — nefiindu-i iertatū lui Savanyu ca unu bărbatū cultū a răspunde — rēmase și până adi far' de respunsū.

Dilele aceste mă convinșe, că ura frațiloru Maghiari este la culme, căci încă și pagina aceea din cartea de moțiuni, pe care a fostū scrisă rugarea lui Savanyu, o au rupto și nimicito din carte, ca nu cumva vr'unū Romānū în viitorū să se pōtā provocā la acele vr'o câteva șiruri pūrcese din o inimă romānescă.

În astfelu de împrejurări față de astfelu de fapte ale Maghiarilorū multū me euegtū de modulu, prin care frații refăciți dela „Viitorul“ speră, a realiză înfrățirea noastră cu Maghiarii, cari precum se vede voiescu cu fieră și focū a nestērpi limba.

Noi însē avemū mângăiere după acēstu casu căci vr'o câțiva Romāni, de aici, cari însē nu-și cunoscū limba se frediră și de atuncē cu fală se dechiară, că sunt Romāni și le pare prē bine că cunoscūră intoleranța maghiară.

Puiulū Codrului.

Nota Redacțiunii. Decisiunea comitetulu casinei maghiare din Sătmarū este unu afrontu mare pentru membrii romāni ai acelei casine, cari erau îndreptățiti a cere să se aboneze unu diaru romānū și atuncē cându ar fi fost numai 5 însi, nu 15. De aceea ei nu potū dā altu respunsū mai nemeritu, decâtu să părăsescā casinā, care le desprețuesce limba și naționalitatea romānescă și se întemeieze unu cereu de lectură alu lorū propriu. Noi suntemū gata de a-i sprijini trâmțāndu-le gratis diarulū nostru și sperāmū că și alți confrăți ai noștri îi voru sprijini în asemenea modu, până cându le va succede a-și mări cereulu membriloru și prin urmare și venitulū din care se pōtā plăti abonamentele.

Diverse.

(Estudiantina spanola.) Studenții spanioli cari au concertatū mai în urmă în Clușiu au datu și la noi, Lunī sēră în sala otelulu Nr. 1. unu concertu, care a fost forte bine cercetatū. În orchestrulu lorū era reprezentatū instrumentulu naționalu spaniolu numitu „Bandurria“ care sēmēnă cu cobza lăutariloru romāni, apoi gitara și violina; nu putemū uitā nieri de castagnetele obicnute, cari indică așa de frumosu ritmulū la cântecule de jōcu spanioli. Spaniolii noștri tineri, frumusei, îmbrăcați în pitoresculū costumū

alu studenților spanioli, scință se ne încante cu arta predării lor și cu dulceața ritmului cântecelor spaniole. Aplauzele nu mai încetau, la sfârșita când au cântat cântecul Estudiantinei !!! Ole !!! pe care ni l'a comunicat amicalul „Estudiante de ingeniero“ Alfredo Blanco, și ală căruia refrenu este:

„A la jota dela Estudiantina
!!! Ole !!!

„Todo cuerpo bueno siempre se domina“ care va se dăcă românece: La cântecul Estudiantinei !!hei!! fiecă corpă bună totdeauna se domina“ (stăpânece). Pécata numai, că orchestrul nu eră compusă din mai mulți inși, cum e obiceiul în Spania. De aici studenții spanioli au plecat la Sibiu și după ce voră mai visită unul s'eu doue orașe din Ardelu, voră trece în România.

(Cercul Sidoli.) D-nu Sidoli sosese Vinert cu trupa s'a la Brașov și Sâmbătă s'era va dá prima reprezentațiune în cercul nou elăditu de lângă Pórtă Vamei.

(„Orchestra opidană“ din Blăși) arangéază unu Balu, care se va fînă în 23 Februaru st. n. a. e. în „Otelul Național“. Musica va fi cea militară dela regimentul nr. 50 din Alba-Julia. Orchestra opidană va esecută: Mersul Plevnei, Mersul Sinaiei și „Regina Balului“, Mazur comp. de Aug. Uguru.

(În Biserica albă) se va arangia în 1 Martie st. n. la Otelul „Stadt Wien“ o Serată de cantu cu reprezentare teatrală și jocu de cântă corul voeala română după următoarea programă: 1. „Cântecul ginte latine“ de Alesandri, coră bărbătescă. 2. „Cântul nopții“ coră mestecată cu acompaniarea muziceii. 3. „Fecioră Maria“ coră bărbătescă. 4. „Cântec de primăveră“ coru mestec. cu acomp. muziceii. 5. „Rămășagul“, vodevilă în unu act de Alesandri. Apoi va urmă dansul. După ora de pauză va produce tinerimea română din Oravița calugăriulă. bătuta și hora.

(Pompierii voluntari Săliște) voră arangia unu balu la 11/23 Februaru a. e. în edificiul școlii din Săliște. Venitul curat e destinat pentru fondul reuniunii.

(Direcțiunea școlară din Hondolu) va arangia unu balu în 11/23 Februaru în sala de dansu din Certes. Venitul acestui balu e destinat pentru elădirea școlii din Hondolu. Ofertele sunt a se adresă d-lui Em. Prodan în Hondolu.

(Poste rurale în Dobrogea.) D'eu vr'o câteva zile s'au infințat expedițiunile rurale și în județul Tulcea, publicul atâtă țărănescu cât și orășănescu nu pôte fi decât foarte satisfăcut și recunoscător hunei sollicitudinii a omor. capu alu județului, căci corespondența începe a sosi mai regulată.

(Căsătorii între condamnați.) Săptămăna trecută au plecat din Bordeaux la Noua Caledonie (o insulă a Francesilor în Oceania, unde se deportă osândiții), unu convoiu de 50 de condamnate, strînse de prin cele 6 aresturi principale de femei din Franca. Aceste femei se duca să se mărite cu arestații internați în acea insulă. E curiosă a se se, cum se recrută aceste voluntare pentru căsătorii. O inspectore generală de tenniță se duce la o închisore, chiamă femeile și întrebă, care din ele vrea să m'ergă să se căsătorească cu osândiții din Noua Caledonia. Cele cari primesc se trimită la Bordeaux, se imbarcă într'unu vapor și pleacă. Cândă ajungă în insulă, femeile sunt împărțite în doue stabilimente religioase, unu din Numea, altul din Burail. Arestații de întâia categoriă, adică acei cari au purtare bună, și cari au se primese și câte o bucată de pământ, sunt vestiți de sosirea femeilor. Dacă sunt flăcăi s'eu veduvi, și dacă voescă să se însore, se duca la Numea s'eu la Burail, vedu femeile, și-și alegă câte una. Cândă căsătoria e hotărâtă, administrația dă femeii unu trusou (zestre). Bărbatul de asemieua, la intrarea în me-nagiă, primece vr'o favore. Corabia, care va plecă săptămăna acăsta duce și vr'o câteva femei cu copii lor, cari-și au bărbatii în insulă, și cari au primit autorisarea să se duca să trăiescă cu d'nsii acolo. În v'eculă trecută se făcea ușoru căsătoria între osândiții ce se trimeau în insule. Pe malul mării, unde așteptă corabia, se făceau doue grămeți: unu de bărbat și unu de femei. Căpitanul corăbiei luă cum se întâmplă pe unu omu dintr'o grămadă, o femeă din altă, îi binecuvântă și-și imbarcă. Nu mai av' grijă pe drum. Fiecare eră dator să-și păzescă femea.

Unicul mod mai bun și mai eficient pentru comanda!

Articolele și obiectele înșirate aci, se potă procura dela firmele cele mai renumite, mai eficient și mai sigură, esclusiv numai prin redacțiunea dela „Nemzetközi Hirdető“ (Budapesta VII. Károlykör 7).

Se asigură următoarele avantaje: 1. Se trimită numai artiile și obiecte de calitate escelentă, numai dela firmele cele mai renumite, numai cu prețurile originale și numai după tarifele originale. 2. Celă ce va recomandă prin o singură cartă de corespondință își pôte împlini toate lipsele și-și cruță speșele de transport separată. 3. Din prețula articulelor și obiectelor însemnate cu stă se iertă 10%, er obiecte cu preț peste 10 fl. se trimită francate. 4. Comandele și corespondințele le efectuim gratis. Expedițiunile le efectuiese speditorul de primulu rangă Béla Vajda.

Pentru ori-ce speduire garanția întreită: a firmei, a speditorului și a lui „N. H.“

I. Articule de leuire.

Rachiu săratu de Brazay. Cu efecta foarte bună, pentru 42 bôle diferite. Nu pôte lipsi din nici o casă. Prețulu 80 și 40 cr.

Cafea Hungaria de Ant. Szalady. Cu efecta foarte bună pentru cei ce suferă de stomacu s'eu cataru de mafe ș. a. Efecta extraordinară pentru cei ce pătinesc. Neprețuibilă pentru cei sănătoși. Unu chilo 1 fl. 20 cr.

Emplastrul universal de Forty. Pentru vindecarea momentană a orțerei rane. După tarifa. Unsore universală pentru rane, de M. Weiss Prețulu 30 și 50 cr.

Berea de sănătate de J. Hoff. Butelia 60 cr. — Zabaricalele-malata 20 cr. — Extracta de malata 70 cr. — Berea lui B. Strauss pentru peptă, pilule r'ecoritoare și pastile de peptă. După tarifa. — Pilule de sănătate carpatine 21 cr. din magazinul lui Friedrich. Bune contra tusei, scrofulei și durerii de peptă.

Articule de leuire din magazinul lui Iosif Török: Oleu pentru crescerea barbei 2 fl. 60 cr. Vas bravais 3 fl. — În deosebi se recomandă:

Esenta de ochi de Dr. Lebois, apa de cura pentru ochi, din Franca cu efecta neprețuibă și spre întărirea ochilor sănătoși, în cătu nu pôte lipsi din nici o familiă neincungiuratu de lipsă pentru ochi debili, suferitori și preste totu pentru ori-ce bôlă de ochi, pentru că este recomandată de cei mai renumiți medier. Afară de J. Török se mai capetă la conducătorul L. Müller, strada Soroksár 4. Prețulu unei sticle 90 cr.

Esenta de pelin. Medicină premiată cu medailia de aură, bună în casu de cataru de intestine, în lipsa de ap'etit etc. Mestecată cu vinu roșu, dă celă mai bună pelin. Afară de I. Török se mai pôte capetă la Iacobu Müller (strada Rostely — casa propriă) prețulu 50 cr. Butelia mare (1/2 litră) 3 fl. 50 cr.

Pânză pentru podagristi din farmacia lui I. Török.

„Săpunu de plante-sultană“ de Nemencsek, contra bôleloru de piele, pete de ficatu și de sore, mărăța și migrenă. Prețulu 35 cr.

Afară de acestea ori-ce articule de leuire după tarifa.

II. Articule de toaletă.

Pudră „Elaha“ din parfumeria lui M. Müller Totu de acolo se capetă toate soinrile de articule de toaletă și parfumerii.

„Juno cremă“, compusă din substanțe nestricătoase, fără minerale, contra petețoră de ficatu și de sore 1 fl. 50 cr. „Juno pasta“ face pelea alba ca neua 2 fl.; „Juno pudră“ 60 cr. recomandată foarte de institutele chemice din Viena și Budapesta. Tote aceste sunt foarte căutate.

Văpsă nouă ungarică pentru p'eră, care redă colorea originală, de Tokody, Prețulu 2 fl. 50 cr.

Săpunu aromaticu Sultană, neincungiurabilu în odaia de toaletă, efectulă recunoscută, 3 bucată 1 fl. de Nemencsek.

Alifă pentru crescerea p'erului. Secretu familiaru a lui R. Hausner. Prețulu 1. fl. 40 cr. Afară de acestea ori-ce articule de toaletă.

III. Articule de economiă și de economiă casnică.

Fabricatele „Primei fabricie ungarice de unsore neagră pentru pei“. Unsore neagră pentru pei 1 fl. 20 cr. galbină 1 fl. 50 cr. Lacu duplu venețianu 60 cr. de Nemencsek, furnisorul curții archid. Iosifu. Furnisoru la miliția etc.

Cleiu rece universalu de Singer pentru lipirea vaselor, sticleloră, lemneloră, pipețoră și a peiloră. 20 cr.

Lacu de Mosánszky. Curățitoru de metalu, de Nemencsek 10 cr. Pravu de insecte de

Polsch 1 fl. Pravu pentru stăpirea cloțanilor de Reiss 1 fl.

Afară de acestea ori-ce artiile de economiă și de economiă casnică cu prețulu originalu.

Marfe de modă, vestminte.

Marfe de modă și vestminte albe pentru bărbat, de L. Karikás. Vestminte albe de sănătate și îmbrăcăminte de dr. August Jäger din magazinul principalu din Budapesta. Pelării din fabrica lui N. Nyerges.

Marfe de modă pentru dame dela furnisorii de curte Monasterly și Kuzmik. Vestminte femeesci de Friedrich, fostu croitoru a lui Alter și Kiss.

Ghete (tipic) din fabrica lui Stefan Lörincz, pentru bărbat, dame și copii.

Afară de acestea orice marfe, cu prețulu originalu de tarifa.

Diverse.

Se recomandă produsele de spirtu, drojii de bere, liqueur, rum și esența de oțetu, din fabrica societății Gschwindt. Fabrica și baia: Józsefváros, Üllői ut. Magazinul principalu: Károly körut 17, în casa baronulu Orczy.

Mobile dela prima societate industrială de mobile. Seama de excelență pentru 16 scopuri de C. Seböberl. Srine de bau, de Fr. Wiese, furnisoru la curte. Mobile de feră, de H. Stütz. Imbrăcăminte de pată, dela furnisorulă eurții T. Hüttl.

Stielării din fabrica lui Stölzle și fii, din fabrica lui B. Kocsik. Recuisite pentru cai de L. Szigeti. Recuisite de gimnastică, unelte, petri de mără, recuisite de euină, de Geitner și Rausch.

Biliarde și mese de jocu de J. Gyöngyössy. „Ariston“ instrumentu musicalu ce cântă de sine, 25 fl., din magazinul principalu. „Orchestra“ orchestru admirabilu, cântă de sine, dela 1000 fl. în susu, din fabr. princip. Clavire din fabrica lui Lédeczy.

Pusei de v'eatu, pistole etc. la furnisorulă de curte Kirner. Recuisite de v'eatu și pentru călătoriă, dela T. Kertész.

Mașine economice, de N. Fehér. Mașine de cusutu de Neidlinger. Instrumente necesare pentru măiestrii de Geitner și Rausch.

Cele mai eminente vinuri spumegătoare din Franca dela L. Müller, reprezentantele firmei Jaques Louis Frères în Budapesta Grand vin de la couronne 3 fl. 80 cr. Carte blanche 1-ere choix 3 fl. 50 cr.

Esențe pentru gătirea liqueurilor de ori-ce soiu, din fabrica lui A. Watterich.

Portrete frumosă succese din laboratoriu lui J. Neumann. Zugrăvite cu cărbune 3 fl., cu cretă 6 fl., cu oleu (mărămea întregă) dela 8 fl. în susu. Icoțele se predau nevătimate. Stindarte cu portrete pentru alegeri, din laboratoriu lui J. Neumann.

Lueruri de gravură, sigile, stampilii, marea de sigila, monograme, cu prețulu celă mai eficient.

Din farmacia lui Fácányi se capetă următoarele articule de leuire: 1. Muștarulă dulce de Fácányi Cu efecta extraordinară și eminentă sigură contra catarului, guturalu de mafe și de stomacu etc. în casu de lipsă de ap'etit, recunoscutu de mai mulți în recomandațiunilă numerose, veritabile și sincere. Prețulu: 1 fl. s'eu 50 cr. — 2. Săpunu Fhenil, celă mai bună săpunu de leuire 1 fl. — 3. Rachiu săratu în compozițiunea cea mai veritabilă, uniculu cu efectu sigură, 80 și 40 cr. — 4. Hărtia contra rheumei, vindecă momentan ori-ce dureră de dinți, capu și rheumă.

C'ună cuv'entu, orice obiectu și articulu, se prepară și trimită conform tarifei tipărite.

Primulu locu centralu de speduire a tuturoră producteloră, articuleloră și fabricateloră de esportu din Ungaria (vin de Tócai, menes, din ținutul Balaton, prin L. Vomossy, bere de Kőbánya, dela Dittrich și Gottschlig, pipe de Semnitz dela F. Heller fără ungrescă, oțel etc. dela P. C. Vadhus, lampe, hărtia, săpunu, paprică (ardeiu) de Seghedin etc.) procurându-le toate dela isvorele cele mai directe, cu prețuri ficsate și cu prețulu stabilitu în tarifa respectivețoră firme. E de ajunsă a adresă o cartă de corespondință la redacțiunea:

„Nemzetközi Hirdető.“

(Budapesta VII. Károly körut 7.)

Efectuire promptă, onorabilă și grabnică.

1—7

Numere complete dela începutul anului se mai află.

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu: Dr. Aurel Mureșianu.

Tipografia: Ioană Göttsch și fiiu Henricu.